

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Ярославский государственный университет им. П.Г. Демидова

Институт иностранных языков
Кафедра иностранных языков гуманитарных факультетов

УТВЕРЖДАЮ

Декан исторического факультета

Р.М. Фролов

20 мая 2025 г.

Рабочая программа дисциплины
«Иностранный язык делового общения (второй)» (испанский)

Направление подготовки
43.03.02 Туризм

Направленность (профиль)
Туризм

Квалификация выпускника
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Программа одобрена
на заседании кафедры
от «9» апреля 2025 года, протокол № 8

Программа одобрена НМК
Института иностранных языков
протокол № 8 от « 16 » апреля 2025 года

Ярославль

1. Цели освоения дисциплины

Целями освоения дисциплины «*Иностранный язык делового общения (второй) (испанский)*» являются изучение иностранного языка на начальном уровне, знакомство с особенностями его фонетической системы и грамматики, освоение словарного запаса, коммуникативных конструкций и навыков, достаточных для установления контакта и общения на иностранном языке в простых бытовых ситуациях.

2. Место дисциплины в структуре ОП бакалавриата

Дисциплина «*Иностранный язык делового общения (второй) (испанский)*» относится к обязательной части образовательной программы и является дисциплиной по выбору. Испанский язык является, как правило, новым для студентов предметом. В связи с тем, что изучение курса начинается в высшем учебном заведении, достижение основной цели возможно лишь при условии определенной интенсификации процесса обучения. До изучения второго языка студенты продолжают изучение первого иностранного языка, начатое в школе.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОП бакалавриата.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих элементов компетенций в соответствии с ФГОС ВО, ОП ВО и приобретения следующих знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности:

Код компетенции	Формулировка компетенции	Перечень планируемых результатов обучения
Универсальные компетенции		

УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-УК-4.1 Осуществляет деловую коммуникацию на иностранном языке с учетом особенностей официального и неофициального стилей общения и социокультурных различий.	<p>Знать: фонетические особенности, грамматические структуры, лексику, историю и культуру стран изучаемого языка в минимальном объеме, необходимом для межличностного и межкультурного общения в официальной и неофициальной обстановке.</p> <p>Уметь: понимать иностранную речь в официальной и неофициальной обстановке;</p> <p>читать и понимать тексты по знакомой тематике на иностранном языке;</p> <p>говорить на иностранном языке в официальной и неофициальной обстановке;</p> <p>писать тексты и сообщения личного или формального характера.</p> <p>Владеть: навыками устной и письменной коммуникации в бытовой и официальной сфере.</p>
	ИД-УК-4.2 Переводит тексты общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный	<p>Знать: грамматические структуры, лексику изучаемого языка в объеме, достаточном для перевода текстов общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный.</p> <p>Уметь: читать, понимать тексты по знакомой тематике на иностранном языке и переводить их с иностранного языка на государственный.</p> <p>Владеть: навыками и технологиями перевода текстов общего и профессионального назначения с иностранного языка на государственный.</p>

4. Объем, структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 акад. часов.

№ п/п	Темы (разделы) дисциплины, их содержание	Семестр	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу студентов, и их трудоемкость (в академических часах)	Формы текущего контроля успеваемости Форма промежуточной аттестации (по семестрам)
			Контактная работа	

			лекции	практические	лабораторные	консультации	аттестационные испытания	самостоятельная работа	
1	Знакомство.	5		10		2		23	Устный опрос. Проверка домашнего задания.
2	Друзья.	5		10		1		23	Устный опрос. Проверка домашнего задания. Контрольная работа №1.
3	Описание квартиры.	5		10		1		23	Устный опрос. Проверка домашнего задания. Контрольная работа №2.
4	Описание города. Ориентация в городе.	5		12		1		23	Устный опрос. Проверка домашнего задания. Контрольная работа №3.
5	Кухня испаноязычных стран. Заказ в ресторане, оплата заказа.	5		12		2		26	Устный опрос. Проверка домашнего задания. Контрольная работа №4.
							0,3	4,7	Зачет.
				54		7		118,7	
6	Семья. Распорядок дня. Описание внешности.	6		10		1		16	Устный опрос. Проверка домашнего задания. Контрольная работа №5.
7	Одежда. Совершение покупок.	6		10		2		16	Устный опрос. Проверка домашнего задания. Контрольная работа №6.
8	Свободное время. Увлечения.	6		10		2		16	Устный опрос. Проверка домашнего задания.
9	Путешествия.	6		12		1		16	Устный опрос. Проверка домашнего задания. Контрольная работа №7. Подготовка доклада.
10	Культурная жизнь испаноязычных стран.	6		12		1		19	Устный опрос. Проверка домашнего задания. Контрольная работа №8.
						2	0,5	33,5	Экзамен.
				54		9		116,5	
	Всего			108		16	0,8	235,2	

Содержание разделов дисциплины:

1. Устная тема: Знакомство.

Основы фонетики: специфика артикуляции звуков, интонации, ударения.

Грамматика: 1 спряжение глаголов, спряжение глагола *ser*, личные местоимения, род существительного, сочетание его с прилагательным, вопросительные слова, предлоги.

Коммуникативные формы: формулы знакомства, приветствия, вежливости, алфавит.

2. Устная тема: Друзья.

Грамматика: множественное число существительных и прилагательных, притяжательные и указательные местоимения, 2 и 3 спряжение глагола.

Коммуникативные формы: для беседы о работе, месте жительства, происхождении, возрасте, счет до 10.

3. Устная тема: Описание квартиры.

Грамматика: определенный артикль, спряжение глаголов *estar*, *tener*, *poner*, предлоги для описания местоположения.

Коммуникативные формы: для описания квартиры/дома, мебели, ее местоположения.

4. Устная тема: Описание города. Ориентация в городе.

Грамматика: неопределенный артикль, отличие *hay/estar*, спряжение глаголов *ir*, *venir*, *seguir*, *cerrar*, *dar*.

Коммуникативные формы: для беседы о городе, для ориентации в незнакомом городе, счет до 1000.

5. Устная тема: Кухня испаноязычных стран. Заказ в ресторане, оплата заказа.

Грамматика: повелительное наклонение, выражение *me gusta*, спряжение глаголов *querer*, *poder*, *hacer*.

Коммуникативные формы: для беседы о еде, для заказа в ресторане и его оплаты.

6. Устная тема: Семья. Распорядок дня. Описание внешности.

Грамматика: притяжательные местоимения во множественном числе, спряжение глаголов *salir*, *volver*, *empezar*, возвратные глаголы, предлоги.

Коммуникативные формы: для беседы о семье и распорядке дня, для описания внешности.

7. Устная тема: Одежда. Совершение покупок.

Грамматика: спряжение глаголов *preferir*, *saber*, *costar*, личные местоимения в прямом падеже.

Коммуникативные формы: для совершения покупок в продуктовом магазине, магазине одежды и обуви.

8. Устная тема: Свободное время. Увлечения.

Грамматика: выражение *tener que*, герундий, спряжение глаголов *jugar*, *oir*, *conocer*.

Коммуникативные формы: для беседы об увлечениях, для назначения, переноса и отмены встречи.

9. Устная тема: Путешествия.

Грамматика: выражение *ir+a*, маркеры для *presente* и для *futuro*.

Коммуникативные формы: для обсуждения планов, для разговора о путешествии.

Страноведение: подготовка доклада о стране Латинской Америки.

10. Устная тема: Культурная жизнь испаноязычных стран.

Грамматика: Pretérito perfecto, маркеры для него.

Коммуникативные формы: для того, чтобы попросить прощения, для беседы о событиях в прошедшем времени, для того, чтобы отреагировать на рассказ партнера, для описания культурных мероприятий.

5. Образовательные технологии, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

Процесс преподавания второго языка и, соответственно, выбор образовательных технологий определяются спецификой данной учебной дисциплины, исходным уровнем подготовки студентов и комплексом профессионально-педагогических целей.

При реализации различных видов учебной работы используются образовательные технологии, направленные на развитие у студентов творческих способностей и самостоятельности, в частности, широкое применение информационно-коммуникационных технологий, компьютерных пособий, мультимедийных средств положительно сказывается на мотивации учащихся, актуализации творческого потенциала и самостоятельности студентов. Активность обучаемых проявляется в возрастающей самостоятельности, в осуществлении на основе технологического инструментария взаимообучения, в технологическом творчестве. Огромное значение в активизации деятельности учащихся в технологическом процессе имеют психологическая установка на глубокое освоение материала, введение элементов игры (игровая технология), а также постановка перспектив опережающего характера.

Целью используемых технологий является достижение максимальной приближенности обучения к решению поставленной коммуникативной задачи в реальной жизненной ситуации.

В процессе обучения используются следующие технологии электронного обучения и дистанционные образовательные технологии:

Электронный учебный курс в LMS Электронный университет Moodle ЯрГУ, в котором:

- представлены задания для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины;
- осуществляется проведение отдельных мероприятий текущего контроля успеваемости студентов;
- представлены тексты лекций по отдельным темам дисциплины;
- представлен список учебной литературы, рекомендуемой для освоения дисциплины;
- имеется список вопросов для проведения промежуточной аттестации.

6. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень лицензионного программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

- при преподавании дисциплины используются операционные системы семейства Microsoft Windows не ниже версии 7, офисный пакет семейства Microsoft Office, кроссплатформенный свободно распространяемый офисный пакет LibreOffice;

- для поиска учебной литературы библиотеки ЯрГУ – Автоматизированная библиотечная информационная система "БУКИ-NEXT" (АБИС "Буки-Next").

7. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

При преподавании дисциплины используются операционные системы семейства Microsoft Windows не ниже версии 7, офисный пакет семейства Microsoft Office, кроссплатформенный свободно распространяемый офисный пакет LibreOffice.

а) основная литература:

1. Демирчян, Л. С. Испанский язык для изучающих туризм и гостиничное дело (B1–B2) : учебное пособие для вузов / Л. С. Демирчян. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 204 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-13796-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/543970> (дата обращения: 10.05.2024).

б) дополнительная литература:

1. Антонюк, Е. В. Испанский язык для делового общения : учебник для вузов / Е. В. Антонюк, Е. В. Карпина. — Москва : Издательство Юрайт, 2019. — 300 с. — (Бакалавр и магистр. Академический курс). — ISBN 978-5-9916-3396-3. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/426182> (дата обращения: 24.08.2021).

2. Мачадо, А. Soledades. Одиночества / А. Мачадо. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 162 с. — (Читаем в оригинале). — ISBN 978-5-534-05762-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/473913> (дата обращения: 24.08.2021).

3. Нуждин, Г. А. Испанский язык. Устные темы (A1–A2) : учебное пособие для вузов / Г. А. Нуждин, А. И. Комарова. — 2-е изд., перераб. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2020. — 187 с. — (Высшее образование). — ISBN 978-5-534-06497-1. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/454459> (дата обращения: 24.08.2021).

в) ресурсы сети «Интернет»

1. Электронная библиотека учебных материалов ЯрГУ

(http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php).

2. Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" (<http://window.edu.ru/library>)

3. Словарь www.multitran.ru

8. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине включает в свой состав специальные помещения:

- учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, практических занятий (семинаров); групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации;

- помещения для самостоятельной работы;

- помещения для хранения и профилактического обслуживания оборудования.

Специальные помещения укомплектованы средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Автор(ы) :

Ст. преподаватель кафедры иностранных языков гум.фак. _____ Гаврюшева А.Е.

**Приложение №1 к рабочей программе дисциплины
«Иностранный язык делового общения (второй)» (испанский)**

**Фонд оценочных средств
для проведения текущей и промежуточной аттестации студентов
по дисциплине**

**1. Типовые контрольные задания или иные материалы,
необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности,
характеризующих этапы формирования компетенций**

**1.1 Контрольные задания и иные материалы,
используемые в процессе текущей аттестации**

Формы текущего контроля по разделам.

Раздел 1.

Список вопросов для устного опроса по разделу:

- ¿Qué tal?
- ¿Cómo se llamas?
- ¿Dónde vives?
- ¿De dónde eres?
- ¿Cuál es tu número de teléfono?
- ¿Cuáles idiomas hablas?

Домашняя работа по разделу:

1. Соотнесите вопросы и ответы:

- ¿Cómo te llamas?
Vivo en Barcelona.
- ¿De dónde eres?
Me llamo Jorge.
- ¿Eres colombiana?
Soy de Perú.
- ¿Dónde vives?
No, soy mexicana.
- ¿Vives en México?
No, vivo en Veracruz.

2. Поставьте глагол в правильную форму:

- 1) _____ (hablar, yo) bien español;
- 2) Mi mamá _____ (trabajar) en una empresa;
- 3) Los abuelos de Carmen _____ (vivir) en Barcelona;
- 4) _____ (vivir, nosotros) en Cuba y siempre _____ (comer) frutas;
- 5) El poeta _____ (escribir) poesía, no _____ (escribir) novelas;

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Составьте предложение со следующими словами:

estudiante
periodista
profesor/-a

abogado/a
locutor/-a
guía
pintor/-a
cocinero/a
cajero/a
médico/a
camarero/a

Задание 2.

Соотнесите профессии и места работы:

restaurante
oficina
hospital
banco
cuadro
libros
médico
cocinero
cajero
pintor
empleado
estudiante
restaurante
oficina
hospital
banco
cuadro
libros
médico
cocinero
cajero
pintor
empleado
estudiante

Задание 3. Прочитайте и переведите:

Valeria trabaja en una escuela.
Diego trabaja en una agencia de viajes.
Pablo trabaja en un bar.
Alberto trabaja en un periódico.
Celia trabaja en una emisora de radio.

Раздел 2.

Список вопросов для устного опроса по разделу:

¿Estudias o trabajas? ¿Dónde?
¿En qué facultad estudias?
¿Cuál es tu profesión?
¿Qué haces?
¿Eres argentino/a?
¿Eres francés/a?
¿Cómo se dice “student” en español?
¿Cómo se dice „teacher“ en español?
¿Cómo se escribe?

Домашнее задание по разделу:

1. Поставьте глагол в правильную форму:

1. _____ (ellos – они, trabajar – работать, mucho – много)
2. Mi hermano _____ en la universidad y por las tardes _____ en la tienda solo los fines de semana. (estudiar – учиться, la universidad – университет, por las tardes – по вечерам, descansar – отдыхать, la tienda – магазин)
3. _____ que es perjudicial para la salud. (fumar – курить, creer – думать, считать, perjudicial – вредно, la salud – здоровье)
4. Mi amiga _____ zumos y _____ frutas, pero dice que se siente bien. (hacer dieta – сидеть на диете, tomar zumo – пить сок, comer – есть, кушать, frutas – фрукты, decir – говорить, sentirse bien – чувствовать себя хорошо)
5. ¿Qué _____ usted en la tienda? (qué – что, comprar – покупать)
6. ¿Qué _____ usted para la cena? (cocinar – готовить, la cena – ужин)

2. Поставьте глагол в правильную форму:

- ☐ Los profesores _____ (hablar) de los problemas de salud en el instituto.
- ☐ Mi padre _____ (fumar) veinte cigarillos al día.
- ☐ El tabaco y el alcohol _____ (causar) muchos problemas de salud hoy en día.
- ☐ Nosotros _____ (bailar) mucho para estar en forma.
- ☐ Yo _____ (comprar) productos bajo en calorías para estar en forma.
- ☐ Vosotros _____ (practicar) muchos deportes en el instituto.

Контрольная работа по разделу:

Вариант 1.

1. Abecedario:

Ce –
Zeta –
Eñe –
I griega –
Equis –

2. Согласуйте прилагательное и существительное:

una calle (largo)
un apartamento (claro)
una casa (bueno)
una ventana (abierto)
una casa (verde)
un chico (alto)

3. Поставьте глаголы в скобках в соответствующем лице:

Yo _____ salsa. (bailar)
Tú _____ pintora. (ser)
Nosotros _____ de España. (ser)
Vosotros _____ de Rusia. (ser)
Usted _____ de Yaroslavl. (ser)

4. Вставьте правильный артикль:

Yo canto _____ opera. _____ opera es buena.
Este es _____ maestro. _____ maestro se llama Fernando.
Tengo (у меня есть) _____ familia. _____ familia es grande.

5. Ответьте на вопросы.

¿Cómo te llamas? ¿Dónde vives? ¿De dónde eres? ¿Cuál es tu número de teléfono? ¿Cuáles idiomas hablas? ¿Estudias o trabajas? ¿Cuál es tu profesión? ¿Eres argentino/a?

6. Решите примеры. Ответы напишите буквами.

Cinco menos cinco es

Trece más uno es

Once más nueve es

7. Переделайте текст в 3 лицо единственное число.

Me llamo Armando. Sono de Valencia, pero vivo en Sevilla. Soy estudiante en la Universidad de Sevilla. Hablo inglés, alemán y español.

8. Напишите, кто работает в этих заведениях:

coche

hospital

escuela

9. Переведите.

Мой учитель. Твой студент. Его школа. Ее машина.

Вариант 2

1. Abecedario:

De –

Efe –

Eme –

Ache –

Erre –

2. Согласуйте прилагательное и существительное:

un pasillo (largo)

una habitación (claro)

una chica (bueno)

una puerta (abierto)

una pared (verde)

una mujer (alto)

3. Поставьте глаголы в скобках в соответствующем лице:

Yo el té. (cocinar)

Nosotros el café. (tomar)

Tú bene (estudiar).

Vosotras en la universidad (trabajar)

él una opera (cantar).

4. Вставьте правильный артикль:

Yo bailo salsa. baile es bueno.

Este es abogado. abogado se llama Alberto.

Tengo (у меня есть) apartamento. apartamento es grande.

5. Ответьте на вопросы.

¿Cómo te llamas? ¿Dónde vives? ¿De dónde eres? ¿Cuál es tu número de teléfono? ¿Cuáles idiomas hablas? ¿Estudias o trabajas? ¿Cuál es tu profesión? ¿Eres argentino/a?

6. Решите примеры. Ответы напишите буквами.

Siete más diez es

Veinte menos cinco es

Cuatro más once es

7. Переделайте текст в 3 лицо единственное число.

Me llamo Alfonso. Sono de Argentina, pero vivo en Madrid. Soy abogado, trabajo en una oficina. Hablo español y francés.

8. Напишите, кто работает в этих заведениях:

restaurante

oficina

farmacia

9. Переведите.

Мой студент. Твой учитель. Его машина. Ее школа.

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Прочитайте и переведите:

Yo tengo un libro.

Tú tienes un coche azul.

Luisa vive en un piso.

Tú tienes una tarta.

Yo tengo una casa.

Juan tiene un perro.

Tú tienes las setas.

El gato come las pájaras.

Yo como los pasteles.

Ella tiene una pizza.

La gallina puso dos huevos.

Задание 2. Составьте свои предложения по образцу.

Задание 3. Ser o estar?

1. Diego de Madrid.

2. Ahora Diego en la universidad.

3. El profesor furioso.

4. El alumno muy desorganizado.

5. El jersey de Juan de nilón.

6. El concierto va a mañana.

7. Los turistas italianos.

8. Mi abuela tiene ochenta años pero hoy muy joven y tiene mucha energía.

9. El café frío y la taza sucia.

10. La botella verde.

11. ¿Cómo el profesor ? Joven y competente

12. Paco y Ana buenos amigos.

Задание 4. Поставьте местоимение в правильную форму:

Pepe no encuentra (él) llaves.

¿Dónde está (tú) paraguas?

Esta es una hija (nosotros) .

Te presento a (yo) madre.

¿Puedo usar (vosotros) coche?
Una prima (ella) vivía en Málaga.

Раздел 3.

Список вопросов устного опроса по разделу:

- ¿Tienes una casa o un piso?
- ¿Cuántas habitaciones tienes?
- ¿Cuáles habitaciones tienes?
- ¿Dónde está tu cocina?
- ¿Dónde está tu habitación?
- ¿Dónde está tu cuarto de baño?
- ¿Cuántas alfombras tienes?
- ¿Cuántos televisores tienes?
- ¿Cuántos espejos tienes?
- ¿Cuántas ventanas tiene tu habitación?

Домашнее задание по разделу:

1. Поставьте правильный артикль:

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. No te olvides (de) | café! |
| 2. Debes devolver el dinero (a) | padre de Luis. |
| 3. Es el director (de) | escuela. |
| 4. El verano pasado me fui de viaje (a) | Estados Unidos. |
| 5. ¿Por qué no vienes (a) | teatro con nosotros? |
| 6. Mi primo es | cantante muy conocido. |
| 7. ¿Hablas | español? |
| 8. | paella se está quemando! |
| 9. Viajamos en | tren. |

2. Ser или estar?

1. Mi amigo _____ alto y moreno.
2. ¿Dónde _____ tus amigos?
3. No _____ bien hoy. _____ preocupado.
4. Felipe y Eduardo _____ de México.
5. _____ muy contento. ¡Toda la casa _____ limpia!
6. Nosotros _____ estudiantes de español.
7. El regalo _____ para mi madre.
8. Mi camisa favorita _____ verde.
9. Mi abuelo _____ viejo y en este momento _____ muy enfermo.

3. Вставьте пропущенный глагол.

1. Yo estudiante
2. Ellos periodistas
3. Tú y María diseñadoras
4. Elena profesora
5. Nosotros cocineros
6. ¿Usted secretaria?
7. Tú cantante
8. Vosotros estudiantes
9. Ana y Juan dentistas
10. Yo y Felipe deportistas

4. Поставьте глагол в правильную форму.

1. Los integrantes del coro _____ muy bien aquella noche en el teatro. (cantar)
2. Me _____ estudiar la carrera de biología al terminar la escuela. (gustar)
3. El señor Juan _____ hoy ir al museo para ver la exposición. (decidir)
4. Mi hermano _____ a caminar por la plaza de la ciudad. (acostumbrar)
5. Las autoridades le _____ el acceso al recinto por motivos de seguridad. (negar)
6. Es posible que la madre de Mónica _____ de sus vacaciones el próximo sábado. (retornar)
7. Para aprobar ese examen, fue preciso que nosotros _____ juntos todo el fin de semana. (estudiar)
8. Nos prometió que _____ a casa hoy para realizar los trabajos pendientes. (llegar)
9. Ella _____ muy cansada del trabajo aquella noche. (retornar)
10. José nos comentó que _____ en la universidad a partir del lunes. (enseñar)

Контрольная работа по разделу:

Вариант 1.

1. Поставьте глагол в правильную форму.

1. Nosotros (descansar) en una discoteca.
2. Tú (comer) naranjas.
3. Yo (hablar) ruso.

2. Поставьте глагол в правильную форму.

1. Yo (poner) unas cortinas.
2. Nosotros (tener) un coche.
3. Ellos (estar) en una cama.

3. Ser или Estar?

1. Yo bonito.
2. Tú divorciado.
3. Ella casada.

4. Напишите ответ буквами.

$$6+9=$$

$$1+11=$$

$$4+7=$$

5. Поставьте правильное притяжательное местоимение.

- | | |
|--------|--------|
| (Tú) | coches |
| (Ella) | mesa |
| (Yo) | padre |

6. Поставьте правильный артикль.

En _____ piso está _____ gato. _____ gato tiene _____ casa. _____ casa tiene _____ habitación. _____ habitación es bonita.

7. Какая мебель есть в следующих комнатах?

Dormitorio:

Salón:

Comedor:

Cocina:

Despacho:

Вариант 2.

1. Поставьте глагол в правильную форму.

1. Ella (dormir) bien.
2. Vosotros (creer) que no.
3. Ellos (bailar) tango.

2. Поставьте глагол в правильную форму.

1. Vosotros (poner) una mesa.
2. Tú (tener) una casa.
3. Ella (tener) un piso.

3. Ser или Estar?

1. El piso exterior.
2. Nosotros interesantes.
3. Vosotros en casa.
4. Ellos en Barcelona.

4. Напишите ответ буквами.

$$5+8=$$

$$17-4=$$

$$14+1=$$

5. Поставьте правильное притяжательное местоимение.

- (Vosotros) piso
(Ellos) armario.
(Nosotros) camas

6. Поставьте правильный артикль.

En ____ calle está ____ ratón. ____ ratón tiene ____ madre. ____ madre tiene ____ casa.
____ casa es bonita.

7. Какая мебель есть в следующих комнатах?

Dormitorio:

Salón:

Comedor:

Cocina:

Despacho:

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Соотнесите мебель и комнаты:

despacho

cuarto de baño

salón

comedor

dormitorio

cocina

persianas

alfombra

cortinas

baño

nevera

cocina
lavaplatos
horno
lámpara
televisión
lavadora
sillón, butaca
cama
mesita de noche
estantería
silla
mesa de café
armario
escritorio
cama doble
armario de bebidas
espejo
piano
sofá
taburete
mesa
armario

Задание 2. Прочитайте и переведите.

Mi familia y yo vivimos en el tercer piso de una casa de Moscú. Nuestro apartamento no es muy grande pero es espacioso y muy luminoso. Tenemos dos dormitorios, un salón y una cocina. El pasillo es ancho.

Ahora entramos en el dormitorio de mis padres. Es grande y muy funcional. Tiene una cama de matrimonio, dos sillones y un televisor en un rincón. Un pequeño tocador está en un rincón cerca de la ventana.

Vamos a pasar a mi dormitorio. En el centro de la habitación hay una litera donde dormimos mi hermana pequeña y yo. A la derecha hay un escritorio. Sobre el escritorio hay una lámpara y un ordenador portátil. También hay un sillón tapizado de cuero cerca de la cama. Las paredes están pintadas de colores claros. Una alfombra persa cubre el suelo.

El salón es muy grande y luminoso. Una gran ventana da al parque de nuestro barrio. Por la mañana entra mucha luz y solemos bajar la persiana. En medio de la habitación hay un sofá grande y cómodo. Por las noches nos sentamos toda la familia para ver la televisión y hablar un rato antes de irnos a la cama.

La cocina está equipada con frigorífico, horno, microondas, vitrocerámica, lavadora y lavavajillas. Tenemos una mesa grande donde solemos comer.

Задание 3. Составьте свой текст по образцу.

Раздел 4

Список вопросов для устного опроса по разделу:

- ¿Cómo se llama su ciudad?
- ¿Cómo se llama su barrio?
- ¿Qué hay en su barrio?
- ¿Es su barrio verde?
- ¿A qué hora empiezan (начинаются) los estudios el jueves?
- ¿A qué hora terminan (заканчиваются) los estudios el jueves?
- ¿A qué hora sale (выходить) de casa para ir a la Universidad?

Домашнее задание по разделу:

1. Найдите антонимы.

a la izquierda

a la derecha

bonito

feo

ruidoso

calmo

antiguo

nuevo

cómodo

incómodo

debajo de

encima de

tranquilo

2. Hay или Estar?

1. gente rica y gente pobre

2. ¿Dónde un diccionario de sueco-español?

3. No sé, pero mi diccionario de español - sueco allí.

4. La avenida más larga del mundo en la capital de México.

5. ¿Dónde el Mesón del Cid?

6. En América muchas lenguas indígenas.

7. Guatemala en Centroamérica.

8. En la página 14 varias fotos.

9. En la foto número 15 el rey de Suecia, y en la número 15 los reyes de España.

10. ¿ mucha contaminación en Estocolmo ?

11. ¿Cuántas escuelas en Lund?

12. Katedralskolan en el centro del Lund.

13. mucha gente que vive en las afueras de Kävlinge.

14. ¿Cuántos habitantes en Dalby?

15. En Buenos Aires avenidas muy largas.

3. Составьте диалог:

Está situada en Francia.

¿Qué hay allá?

La parte más antigua es el centro.

¿Hay unos lugares modernos en el centro?

Sí, hay y muchos, como por ejemplo, supermercados, restaurantes, cafeterías, clubes nocturnos etc.

La ciudad es muy antigua.

¿Qué parte de la ciudad es más antigua?

¿Es la ciudad moderna o antigua?

¿Es la ciudad verde?

Sí, la ciudad es muy verde, allá hay muchos parques y zonas verdes. Hay un río Seine.

¿Dónde está situada?

Hay muchos lugares de interés, como por ejemplo la Torre de Eiffel, la catedral Notre Dame de Paris etc.

Sí, es la cabeza.

¿Es esta ciudad la cabeza?

¿Cómo se llama esta ciudad?

Se llama París.

Контрольная работа по разделу:

Вариант 1.

1. Ответьте на вопросы.

¿Cómo se llama su ciudad?

¿Cómo es su ciudad?

¿Cuáles lugares de interés hay en su ciudad?

¿Cuáles personas famosas son de su ciudad?

¿Cómo es la natura de su ciudad?

2. Ответьте на вопросы.

¿Cómo voy de la Plaza Roja (del monumento de Lenin) a la calle Kirov?

¿Cómo voy de (barrio) al centro?

¿Qué fecha es ahora?

3. Ответ напишите буквами.

30+33=

62-40=

89+1=

33+10=

4. Hay или Estar?

¿Dónde _____ una farmacia?

En mi grupo _____ muchos estudiantes.

La casa de Juan _____ cerca del río.

En España _____ paisajes (пейзажи) muy diferentes.

El baño _____ al fondo del pasillo.

5. ¿Qué hora es?

3.20

5.15

7.45

8.55

6. Переведите на испанский.

Понедельник

Среда

Воскресенье

7. Поставьте глагол в правильную форму.

Yo _____ (ir) al cine.

Tú _____ (venir) conmigo.

Él _____ (seguir) todo recto.

Вариант 2.

1. Ответьте на вопросы.

¿Cómo se llama su ciudad?

¿Cómo es su ciudad?

¿Cuáles lugares de interés hay en su ciudad?

¿Cuáles personas famosas son de su ciudad?

¿Cómo es la natura de su ciudad?

2. Ответьте на вопросы.

¿Cómo voy de la Plaza de Volkov al centro comercial “Aura”?
¿Cómo voy de (barrio) al centro?
¿Qué fecha es ahora?

3. Ответ напишите буквами.

55+1=
78-40=
66+10=
44+44=

4. Hay или Estar?

El baño _____ al fondo del pasillo.
_____ un restaurante muy bueno en esta avenida.
No _____ una oficina de correos cerca de mi casa.
La casa de Juan _____ cerca de la farmacia.
En esta calle no _____ ninguna farmacia.

5. ¿Qué hora es?

9.30
1.00
00.00
10.40

6. Переведите на испанский.

Январь
Март
Июль
Сентябрь

7. Поставьте глагол в правильную форму.

Él _____ (seguir) todo recto.
Ella _____ (cerrar) la puerta.
Nosotros _____ (dar) una vuelta.

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Прочитайте и переведите.

Moscú es mi ciudad natal. Adoro a mi ciudad. Moscú es antigua pero al mismo tiempo moderna, joven y bonita.

Aquí está el plano. Aquí vemos el Kremlin. El Kremlin es un conjunto arquitectónico que incluye altas murallas y torres, catedrales antiguas y preciosos palacios y museos. Aquí está la Plaza Roja y aquí la famosa catedral de San Basilio. Al lado está el GUM – un gran centro comercial que incluye tiendas de lujo y cafeterías caras.

La calle principal se llama Tverskaya. Esta calle es ancha y ruidosa. Aquí vemos tiendas de moda y sus bonitos escaparates. Aquí también vemos hoteles lujosos, restaurantes selectos, famosos teatros, discotecas, bares, cines y la famosa tienda de comida “Eliseevsky”.

Moscú también tiene rincones tranquilos y románticos como la antigua calle peatonal Arbat y sus callejones. Aquí no circulan coches. La gente pasea tranquilamente, ve los escaparates y compra recuerdos. Me gusta sentarme en una cafetería para tomar una taza de café o té y charlar un rato con mis amigos.

Es famoso el metro de Moscú que parece un palacio de marmol. Sus estaciones son limpias y

luminosas.

¡Bienvenidos a Moscú!

Задание 2. Составьте свой текст по образцу.

Задание 3. Найдите в тексте следующие слова и переведите их:

peatonal

luminosas

principal

ruidosa

arquitectónico

preciosos

comercial

natal

moderna

Раздел 5.

Список ситуаций для устного опроса по разделу:

¿Qué come por la colación?

¿Qué come por el almuerzo?

¿Dónde almuerza Usted?

¿Que prefiere: café o té?

¿Qué come por la cena?

¿Qué le gusta comer?

¿Come Usted en un restaurante? ¿En cuál? ¿Por qué?

Домашнее задание по разделу:

1. Поставьте глагол в повелительном наклонении в правильную форму:

1. Marisa, _____ (comprar, tú) una botella de agua mineral;

2. Chicos, _____ (ayudar, vosotros) a mamá;

3. Señor, _____ (tomar, Vd.) una aspirina;

4. Pablo, _____ (abrir, tú) esta caja;

5. Si Vd. puede, _____ (leer, Vd.) ese artículo en voz alta;

6. _____ (pasar, Vds.) a mi despacho;

7. _____ (cambiar, nosotros) de tema, _____ (hablar, nosotros) del deporte;

8. _____ (descansar, tú) un poco y después (comer, tú) la tarta;

9. _____ (subir, vosotros) aquí;

10. Señores, _____ (trabajar, nosotros) más rápido.

2. Составьте диалог из реплик:

Hasta pronto

Claro. Gracias, hasta la vista.

Alguna carne por favor

Me pone un kilo salchichas, un cuarto de kilo bacon y medio kilo de jamón

Bien. 28 EUR.

Me gustaría pagar con tarjeta de crédito. ¿Aceptan la tarjeta de crédito?

¿Algo más?

Sí. ¿Cuánto cuestan las chuletas?

¿Qué se le ofrece?

¿Qué carne le pongo?

No, eso es demasiado caro. Eso es todo.

Las chuletas cuestan 18 EUR por un kilo.

3. Поставьте глагол в правильную форму:

Yo	(querer) una tarta.
Tú	(poder) cantar.
Ella	(hacer) gimnasia.
Nosotros	(querer) a nuestra familia.
Vosotros	(poder) bailar.
Ellos	(hacer) un ejercicio.
Yo	(hacer) un pastel.
Tú	(querer) dormir.
Él	(poder) trabajar bien.

4. Прочитайте и переведите текст:

La cocina española es muy variada. Es difícil definir cuál es el plato “típico” español. Cada región tiene su propia tradición.

Los más famosos cocineros españoles son vascos. Su especialidad es el bacalao. Las provincias del norte de España son famosas por sus platos de pescado y marisco. Galicia es una gran productora de marisco. Asturias es famosa por su maravilloso plato de judías llamado fabada asturiana.

La parte central de España está alejada del mar. Aquí el clima es seco y el terreno es menos fértil. Varios platos típicos de Castilla son la sopa de ajo, el cochinillo asado y el cordero. La Mancha es famosa por el queso de oveja. En Madrid son conocidos dos platos: el cocido madrileño y los callos.

Cataluña es conocida por el pan con tomate. Valencia es la patria de la paella, uno de los platos más famosos de España.

El aporte principal de Andalucía son las tapas. Otro plato popular del Sur de España es el gazpacho, una sopa fría de tomates que refresca muy bien en los días de calor."

Контрольная работа по разделу:

Вариант 1.

1. Переведите реплики, выделенные курсивом:

- Buenos días, ¿qué quiere tomar?
- *Поздоровайтесь, попросите меню.*
- Aquí tiene.
- *Отреагируйте. Скажите, что на первое хотите рыбный суп (суп из рыбы), а на второе мясо с салатом.*
- Muy bien. Y ¿qué quiere beber?
- *Попросите апельсинового сока.*
- ...
- *Попросите еще одну ложку.*
- ...
- *Попросите счет.*

2. Переведите реплики, выделенные курсивом:

- Buenos días, ¿qué le pongo?
- *Попросите 300 г котлет и 500 г копченой колбасы.*
- ¿Quiere también unas salchichas?
- *Откажите, попросите еще килограмм риса и полкило конфет. Спросите, сколько стоит.*
- 50 euros.
- *Спросите, принимают ли карточки.*
- Claro que sí.

3. Повелительное наклонение.

(Hablar/Vd) más alto.
(Poner/tú) la mesa.
(Pasar/Vd).
(Abrir/ tú) la ventana.
(Venir/tú) conmigo.

4. Gusta/gustan.

A los niños	mucho las hamburguesas.
A mí no	las verduras.
A tí	leer.
A mi padre	dormir.
A nosotros	las escuelas buenas.

5. Поставьте глагол в правильную форму.

Hoy	(hacer/ tú) la comida.
No	(querer/ nosotros) nada de postre.
Los fines de semana	(hacer/yo) la compra.

Вариант 2.

1. Переведите реплики, выделенные курсивом:

- Buenos días, ¿qué quiere tomar?
- *Поздоровайтесь, попросите меню.*
- Aquí tiene.
- *Отреагируйте. Скажите, что на первое хотите мясной суп (суп из мяса), а на второе жареный картофель.*
- Muy bien. Y ¿qué quiere beber?
- *Попросите черного чая.*
- ...
- *Попросите еще одну вилку.*
- ...
- *Попросите счет.*

2. Переведите реплики, выделенные курсивом:

- Buenos días, ¿qué le pongo?
- *Попросите 300 г сыра и 1 литр молока.*
- ¿Quiere también unas salchichas?
- *Откажите, попросите еще килограмм картофеля и полкило печенья. Спросите, сколько стоит.*
- 50 euros.
- *Спросите, принимают ли карточки.*
- Claro que sí.

3. Повелительное наклонение.

(Venir/Vd) a dormir.
(Dormir/tú) bien.
(Comer/Vd).
(Poner/ tú) la cartera.
(Bailar/tú) esta noche.

4. Gusta/gustan.

A ellos	mucho las salchichas.
A mí no	la sopa.

A tí	mirar la tele.
A mi madre	comer unas frutas.
A vosotros	las lecciones buenas.

5. Поставьте глагол в правильную форму.

¿Qué	(querer/Vds) de segundo plato?
¿	(poder/Vd.) traernos la carta?
Hoy	(hacer/ tú) la comida.

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Составьте текст о русской кухне.

Задание 2. Составьте текст о своих пищевых привычках.

Задание 3. Составьте предложения со следующими словами:

sardinas
peras
legumbres
lechuga
patatas
frutas
sandías
melocotones
manzanas
carne de cerdo
res

Задание 4. Прочитайте и переведите текст.

Mi comida favorita son las patatas fritas. Pero yo no como las patatas cada di'a. Desayuno normalmente a las 8 de la man'ana, como en casa. El desayuno cocino siempre yo. Este es una papilla con bayas y nueces o unos huevos fritos o unas tostadas con mermelada de fresa. Yo siempre bebo cafe' para el desayuno, a veces compro el cafe' en una cafeteri'a al lado de mi oficina.

Yo almuerzo en un restaurante detra's de mi oficina. Tengo una pausa de 45 minutos, por eso no como mucho. Almuerzo a las 13.30 y como una sopa de pescado o de verduras, una chuleta y arroz o espaguetis y bebo un te' con un pastel.

En el trabajo tengo una merienda a las 4 o 4.30. Como un pla'tano o una manzana y unas galletas con zumo o cafe'.

Despue's del trabajo estoy en casa a las 7. Mi marido cocina la cena, o a veces cocino yo. Siempre cocinamos carne o pescado con un contorno. A menudo comemos unas ensaladas. Una vez a la semana pedimos una pizza o vamos en un restaurante. No me gustan berenjenas y remolacha.

Список вопросов на зачет:

Билет 1.

1. Ответьте на вопросы.

¿Cómo se llama?

¿Cómo se llama su ciudad?

¿Come en un restaurante? ¿En cuál?

2. Проспрягайте глагол ser.

Какие предлоги, описывающие положение в пространстве, Вы знаете (справа, сверху и пр.)?

3. Расскажите о своей квартире.

Билет 2.

1. Ответьте на вопросы.

¿Dónde vive?

¿Qué no le gusta comer?

¿Es su ciudad verde?

2. Проспрягайте глагол trabajar.

Чем отличается hay от estar?

3. Расскажите о себе.

Билет 3.

1. Ответьте на вопросы.

¿De dónde es?

¿Qué come para el almuerzo?

¿Cuáles lugares de interés hay en su ciudad?

2. Проспрягайте глагол comer.

Проспрягайте глагол ir.

3. Расскажите о своем друге.

Билет 4.

1. Ответьте на вопросы.

¿Cuáles idiomas habla?

¿Qué le gusta comer?

¿Cuáles habitaciones tiene?

2. Проспрягайте глагол partir.

Проспрягайте глагол venir.

3. Расскажите о своем городе.

Билет 5.

1. Ответьте на вопросы.

¿Qué tal?

¿Cómo se dice en español “sandwich”?

¿Cuáles lugares para jóvenes hay en su ciudad?

2. Какие притяжательные местоимения Вы знаете?

Расскажите об артиклях в испанском.

3. Расскажите о еде (что едите, что не любите, где едите, сколько раз в день).

Билет 6.

1. Ответьте на вопросы.

¿Vive en un apartamento o en una casa?

¿Cómo es su ciudad?

¿En cuál planta vive?

2. Проспрягайте глагол estar.

Поставьте глаголы hablar, beber и abrir в повелительное наклонение.

3. Расскажите о себе.

Билет 7.

1. Ответьте на вопросы.

¿Cuántas habitaciones tiene?

¿Cuáles muebles tiene su cocina?

¿De qué color son sus muebles?

2. Проспрягайте глагол tener.

Проспрягайте глагол *querer*.

3. Расскажите о своем городе.

Раздел 6.

Список вопросов устного опроса по разделу:

¿A qué hora se despierta Vd?

¿Qué hace Vd por las mañanas?

¿A qué hora empiezan las clases?

¿Qué hace Vd después de estudiar?

¿A qué hora va Vd a dormir?

¿A qué hora almuerza Vd?

¿Hace Vd la gimnasia y cuándo?

Домашнее задание по разделу:

1. Поставьте глагол в скобках в правильной форме:

1. Yo (*querer*) hablar con el señor Pérez. 2. Él (*recibir*) hoy, pero ahora él (*estar*) ocupado. 3. Nosotros (*empezar*) a trabajar temprano. 4. Usted (*ir*) esta tarde al congreso de medicina. 5. Yo no (*ir*), yo (*estar*) ocupada, yo (*pensar*) ir mañana. 6. Yo (*salir*) de Madrid hoy. 7. (*Terminar*) las clases y Andrés y yo vamos a casa de Bernardo. 8. Nosotros (*llegar*) a casa. 9. Bernardo nos (*abrir*) la puerta y nosotros (*entrar*) a su casa. 10. Bernardo (*vivir*) en una casa nueva. 11. Vosotros (*saludar*) a los amigos. 12. Ella (*estudiar*) en la facultad de periodismo.

2. Задайте вопросы к тексту.

Me despierto a las siete de la mañana cuando suena el despertador. Estoy unos minutos en la cama sin hacer nada. Luego me levanto y voy al cuarto de baño a ducharme. Me visto y voy a la cocina a desayunar. A las ocho de la mañana salgo de casa y voy a la Universidad. Tardo veinte minutos en llegar.

A las nueve empiezan las clases que duran hasta las dos de la tarde. A las dos y media comemos. Yo me quedo en casa para hacer los deberes y preparar las clases del día siguiente.

A las siete empiezo a preparar la cena y a las ocho cenamos todos juntos, mis padres, Irina y yo.

3. Напишите, который час.

10.45

11.30

12.25

13.50

16.00

Контрольная работа по разделу:

Вариант 1.

1. Вставьте верный предлог.

Yo voy ... la universidad ... pie.

Llego ... la universidad y entro ... el aula.

Yo asisto ... clase ... ruso.

Yo saludo ... profesor ... ruso.

2. Переведите притяжательные местоимения.

1. Мои amigos son muy alegres cuando visitan мой casa.

2. ¿Dónde está твоя libro?

3. ¿Cuál es ee profesión?

3. Ответьте на вопросы:

1. ¿Es numerosa su familia de Vd?
2. ¿Tiene Vd hermanos o hermanas? ¿Trabajan o estudian sus hermanos?
3. ¿Tiene Vd abuelos? ¿Dónde viven?

4. Переведите на испанский.

Я встаю в 7 утра, делаю зарядку и принимаю душ.

Полвосьмого я завтракаю и начинаю чистить зубы.

В 8 я выхожу из дома.

На автобусе я еду в университет.

Я учусь до 15.35, потом обедаю и иду гулять.

5. Опишите внешность человека, которого Вы считаете красивым.

Вариант 2.

1. Вставьте верный предлог.

Yo saludo ... profesor ... español.

El profesor hace preguntas ... los alumnos.

Los alumnos hablan ... las noticias ... periódicos, ... la historia ... los países ... América Latina.

Termina la clase y yo voy ... comer.

2. Переведите притяжательные местоимения.

1. Quiero pasear con nuestros amigos.

2. Ваша (Вы) tiene razón.

3. Ваши (вы) no son interesante para él.

3. Ответьте на вопросы:

1. ¿Cuál es el carácter de sus padres?

2. ¿Tiene Vd tíos? ¿Y primos?

3. ¿Vive Vd con la familia o solo?

4. Переведите на испанский.

Я учусь до 13.35, потом обедаю в кафе и гуляю с друзьями.

Вечером я делаю уроки.

В 7.00 я ужинаю, потом слушаю музыку или читаю.

В 11.55 я начинаю раздеваться.

Около 12.00 я ложусь спать.

5. Опишите внешность человека, которого Вы считаете красивым.

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Прочитайте и переведите.

- ¿Está tu hermano?
- No, no está. Ahora compra los regalos para mi madre.
- ¡Pero su día de cumpleaños es en Setiembre!
- ¿Es que no sabes que mañana es el 8 de Marzo?

- Niño, ¿por qué estás aquí solo? ¿Dónde están tus padres?
- No sé.
- ¿Cómo te llamas?
- Miguelito.

- Tienes hambre, ¿verdad?
- Sí, señora.
- Pues, Miguelito, vamos a comer y luego a la policía!

- ¿Qué te pasa? ¿Por qué estás triste?
- Es que no tengo bastante dinero para comprar un regalo para mi maestra, las flores, por ejemplo.
- Pero, ¿por qué debes hacer regalos a la maestra?
- Tengo el examen mañana y tengo mucho miedo de no pasarlo.

- ¿Qué hace Vd por las tardes?
- Pues, depende... A veces cuando estoy cansado, leo periódicos y veo la tele.
- ¿Va Vd al cine?
- Sí, muy a menudo.
- ¿y al teatro?
- Pues... casi nunca.
- Y los fines de semana ¿qué le gusta hacer a Vd?
- Me gusta no hacer nada, descansar.

- ¿Qué vamos a hacer esta noche?
- No sé... y tú, ¿qué quieres hacer?
- Sabes, no tengo muchas ganas de salir.
- ¿Por qué no invitamos a los amigos o vamos al cine?
- Pues, bien, vamos al cine.
- Si quieres puedo llamar a Sofía y Pablo para saber si quieren ir con nosotros?
- Sabes, estoy un poco cansada de ellos. Vamos solos.

- ¿Qué te gusta hacer los fines de semana?
- Me gusta descansar, no hago casi nada. A veces toco la guitarra, muy a menudo practico un poco de deporte en el parque y casi siempre salgo con los amigos por las noches.
- Pues, veo que lo pasas muy bien.
- Claro que sí

Куда ты идешь? – Домой, а что?
 Тебе нравится театр? – Да, мне очень нравится!
 Пойдем в театр вместе! – Когда?
 Сегодня вечером. – С удовольствием.

Почему ты грустный? – Я устал.
 От чего? – От работы, от жизни, от сеньоры Лопес.
 Кто такая эта сеньора Лопес? – Да моя теща.

Задание 2. Составьте диалог по образцу.

Задание 3. Опишите свою внешность.

Задание 4. Напишите о своей семье.

Задание 5. Напишите текст о своем распорядке дня.

Раздел 7.

Ситуации для устного опроса по разделу:

Покупка одежды:

¿Qué precio tiene...?

¿Puedo probarme ...?

¿Cómo paga, con tarjeta o en efectivo?

¿De qué talla?
¿De qué color?
¿Qué ... te gusta más?
¿Cómo le queda?

Покупка продуктов:

¿Aceptan la tarjeta de crédito?
¿Algo más?
¿Cuánto cuesta...?
¿Qué se le ofrece?
¿Qué carne le pongo?

Домашнее задание по разделу:

1. Прочитайте и переведите текст:

Mira, estos son mis amigos. Este de aquí es Paco, es abogado y trabaja en un bufete, así que normalmente lleva ropa clásica, traje, camisa o pantalones y chaqueta y zapatos negros casi siempre. Pero los fines de semana no se pone nunca traje, lleva vaqueros y zapatillas deportivas. Esta es Laura, es profesora de matemáticas. A Laura le gustan las faldas largas y las camisetas amplias. En invierno lleva pantalones y jerseys, y un abrigo marrón, muy largo. Este es Justo, es periodista y viste como le parece: casi siempre lleva pantalones de algodón, camisas y jerseys de lana y cazadora de cuero. Por último, está Paloma, la documentalista. A Paloma le gusta vestir bien y gasta mucho dinero en ropa. Le gustan las faldas elegantes, las blusas y los zapatos de tacón.

2. Соотнесите материал, расцветку и предмет одежды:

de algodón
de lana
de seda
de piel
de pana

el bolso
la cazadora
el traje
la camiseta
la corbata

liso
de rayas
de cuadros

prendas de vestir
material
diseño

3. Составьте предложения:

A mí/zapatos negros/quedar mal
A Ernesto/ pantalones vaqueros/quedar bien
A Luis/corbata de rayas/quedar fatal
A tí/minifalda/quedar/muy bien
A ellas/blusas rojas/no quedar bien

Контрольная работа по разделу:

Вариант 1.

1. Соотнесите вопросы с ответами:

¿Qué precio tienen estas camisetas?

¿Puedo probarme esta camiseta?

¿Cómo paga, con tarjeta o en efectivo?

¿De qué talla?

De la 40.

Con tarjeta de crédito.

Ochenta euros.

Claro, allí están los probadores.

2. Составьте диалог из реплик:

Cuesta 144 euros. ¿Usted paga en efectivo o con tarjeta de crédito?

¿Qué talla tiene?

Gracias. Adios.

De esta talla tenemos negros, rojos y azules. ¿Cuáles le gustan?

Me queda perfecto. Me lo llevo. ¿Qué precio tiene?

No estoy seguro. Quizas, 44 o 46.

Buenos días, ¿puedo ayudarle en algo?

Sí, claro. Allí está el probador. Y, ¿Cómo le queda?

Me gusta este negro. ¿Me lo puedo probar?

Con tarjeta. Gracias.

Buenos días. Quería un abrigo.

3. Напишите свои реплики в продуктовом магазине, если требуется купить следующее:

1 kg chuletas,

12 huevos,

1 botella de yogur

500 g bombones

Вариант 2.

1. Соотнесите вопросы с ответами:

¿De qué talla?

¿De qué color?

¿Qué bolso te gusta más?

¿Cómo le queda?

El grande, es más práctico.

De la 36.

Muy bien, me la llevo.

Marrón o negro.

2. Составьте диалог из реплик:

Cuestan 80 euros. ¿Usted paga en efectivo o con tarjeta de crédito?

¿Qué talla tiene?

Gracias. Adios.

De esta talla tenemos estos azules. ¿Le gustan?

Me quedan perfecto. Me los llevo. ¿Qué precio tienen?

La 42.

Buenos días, ¿puedo ayudarle en algo?

Sí, claro. Allí está el probador. Y, ¿Cómo le quedan?
No estoy segura. ¿Me los puedo probar?
Con tarjeta. Gracias.
Buenos días. Quería unos vaqueros.

3. Напишите свои реплики в продуктовом магазине, если требуется купить следующее:
1 kg salchichas,
té y café,
1 botella de leche
1 botella de zumo

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Напишите текст о модных тенденциях в России.

Задание 2. Напишите текст о национальном русском костюме.

Задание 3. Прочитайте и переведите текст.

¿Cómo se visten las españolas y los españoles? ¿Qué usan para ir a la universidad o para la noche? En España la moda ha cambiado mucho.

Cómo se viste en España

Lo primero que debes saber es que en España la gente tiende a vestirse con ropa sport. Normalmente, solo se va de traje, con tacones o maquillaje si el puesto de trabajo lo requiere. La mayoría de españoles, sobre todo los más jóvenes, prefieren ropa cómoda, como camisetas y vaqueros. Sin embargo, existe la idea generalizada de que (especialmente las chicas) se arreglan más para ir a clase que en otros países como los Estados Unidos.

En la universidad es poco probable que te cruces con alumnos con corbata o con tacones de aguja, por ejemplo. Lo habitual es ir con ropa cómoda, como unos vaqueros, una camisa o una camiseta y zapatos planos o zapatillas de deporte. En verano, ves sobre todo pantalones y faldas cortas y sandalias. De todas formas, las universidades públicas españolas no suelen tener ningún reglamento al respecto de la vestimenta.

En el trabajo y el resto de la vida diaria sucede más o menos lo mismo, la mayoría de la gente va con ropa sport. En un estudio de diseño, por ejemplo, ves a los trabajadores con vaqueros y camiseta, mientras que en una gran multinacional o un banco tanto los hombres como las mujeres van con ropa más formal y discreta, como un traje.

Por la noche, la vestimenta cambia. En muchos bares, pubs y discotecas ves a la gente vestida exactamente igual que de día, en otros sitios ves a las chicas un poco más arregladas que en clase, y en otros ambientes más pijos ves a los chicos con pantalones de pinzas y camisa y a las chicas con vestidos y muy maquilladas.

Puestos a elegir, la mayoría se viste de Zara (cuatro de cada diez veces), según el ranking del III Informe Moda en la Calle de la comunidad virtual Chicísimo para jóvenes fashionistas. A Zara le sigue Blanco (21% de los looks) y a este, H&M (19%) y Stradivarius (17%). Bershka (15%), Mango (11%), Primark (10%), Pull & Bear (8%), Sfera (4%) y Ray-Ban (4%) son los siguientes.

Задание 4. Ответьте на вопросы.

¿Qué tendencia hay entre la gente en España?

¿Qué tipo de ropa prefieren los españoles?

¿Cómo se viste en la universidad?

¿Cómo se viste en verano?

¿Cómo se viste en el trabajo?

¿Cómo se viste por la noche?

¿En cuáles tiendas compran los españoles la ropa?

Раздел 8.

Список вопросов для устного опроса по разделу:

- ¿Qué estás haciendo?
- ¿Qué está haciendo tu amigo?
- ¿Qué te gusta hacer en tu tiempo libre?
- ¿Tienes mucho tiempo libre?
- ¿Con quién estás en tu tiempo libre?

Тема для составления диалога:

Планирование, перенос и отмена встречи.

Домашнее задание по разделу:

1. Вставьте tener que в правильной форме:

- a. Está tosiendo mucho. ... que... de fumar.
- b. Si quieres llegar a tiempo, ... que ... en metro.
- c. Para llegar al trabajo ... que ...antes.
- d. Óscar y Mónica, antes de marcharos ... que ... los platos sucios.
- e. No tenemos mucho tiempo. ... que ... la reunión ahora mismo.
- f. Está muy enfermo. ... que ... un poco.

2. Поставьте глагол в форму gerundio.

leer

hacer

empezar

desayunar

comprar

jugar

estudiar

escribir.

3. Заполните пропуски с помощью глаголов, выписанных ниже, в форме gerundio:

- a. ¿Qué están haciendo los niños, Carmen?
... en la piscina.

- b. Nuria, ¿puedes venir un momento?
Espera un momento, por favor, ... un correo.

- c. ¿Puedes coger el teléfono?
¿Puedes ir tú? ...

- d. ¿Dónde está Carlos?
... por la puerta en este momento.

- e. ¿Y tus hermanos?
Creo que ... en el despacho.

- f. ¿Está Fernando?
Lo siento, en este momento no puede ponerse. ... la siesta.

ducharse, trabajar, dormir, salir, jugar, escribir.

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Прочитайте и переведите текст.

El tiempo libre

El tiempo libre es el tiempo que uno puede pasar como quiera. Es muy importante tener algún tiempo libre para estar feliz, porque cuando uno solo trabaja o limpia la casa, cuida a los demás..., se puede volver nervioso, estresado y muy enfadado. Pero en el otro lado cuando uno tiene mucho tiempo libre y no hace nada muy beneficioso, se puede volver un poco vago. Por eso es muy importante tener el tiempo libre bien equilibrado con el tiempo pasado trabajando o haciendo algo que no nos gusta. En el tiempo libre se puede, por ejemplo, practicar deportes, escuchar la radio, pintar, leer, bailar, salir, hacer turismo, ir a la naturaleza... Simplemente, hay muchas posibilidades que se pueden hacer en el tiempo libre.

Pero no es tiempo libre para algunos que es tiempo libre para los otros. Los deportistas suelen pasar el tiempo libre descansando en el sofá y para otra gente hacer deporte es algo que le gusta hacer en su tiempo libre. Depende mucho del tipo de trabajo y de las tareas que uno tiene que hacer, porque cuando tenemos que hacer algo obligatoriamente, muchas veces se cambia automáticamente en un trabajo.

Muchas veces se puede ver la palabra 'ocio'. El ocio es una forma de tiempo libre. La diferencia es que el ocio es el tiempo libre que la gente pasa haciendo alguna actividad de alguna forma creativa, que desarrolla sus capacidades, mientras que el tiempo libre, en general, es el tiempo cuando no tenemos que trabajar, ni dormir, ni comer.

Cuando hablamos del ocio, no lo deberíamos cambiarlo con la ociosidad, porque ésta significa algo como pereza - cuando uno no hace nada en el tiempo libre. Por ejemplo ve la tele sin estar interesado en ninguna cadena concreta y pasa las cadenas viendo nada.

Задание 2. Прочитайте и переведите текст.

Mi tiempo libre

A mí me encanta organizar mi tiempo libre para que haga algo que me enriquezca. No me importa lo que haga, solamente quiero hacer algo útil. Pero no siempre me sale bien... Tuve algunas épocas de hacer nada en mi tiempo libre, o mejor dicho nada importante, ni estimulante, ni útil.

Pero cuando aprovecho mi tiempo libre útilmente, leo libros, veo películas en la voz original, estudio, me doy un paseo para poder pensar o salgo con amigos. Eso me parece mejor que quedarme en casa haciendo nada.

Aunque yo misma no tengo ninguna afición en una cosa concreta, pienso que es bueno tener una, por ejemplo algún deporte, instrumento, bricolaje, jardín... Justamente tener un hobby. Porque si tenemos un hobby, podemos ir desarrollándonos toda la vida en este campo.

Задание 3. Прочитайте и переведите текст.

Tipos del ocio

El ocio nocturno: es todo el tiempo libre que pasamos por la noche con los amigos, bailando, bebiendo, charlando, escuchando a la música... Para este tipo de ocio es muy importante tener buenos amigos o conocidos con cuales puedas salir y disfrutar la vida nocturna.

Ocio espectáculo: es todo el ocio que tiene algo de ver con espectáculos - cines, teatros, bailes, espectáculos de deportes... La gente joven suele pasar mucho tiempo en cines o espectáculos de fútbol u hockey.

Ocio deportivo: es cuando uno practica algún deporte. Algunos lo hacen activamente, que significa que se dedican a hacer este deporte regularmente y a menudo. Algunos lo hacen de forma recreativa, lo cual es de forma irregular con poca frecuencia.

Задание 4. Прочитайте и переведите текст.

¿Cómo aprovechar el tiempo libre?

Para aprovechar las actividades del ocio es bueno que alguien piense en como pasa su tiempo libre y que se dedique en algo que le interese. Si le interesa leer, pues que lea, si le gusta ver películas, que las vea...

También es muy importante pensar en dividir el tiempo para trabajar, para descansar y para disfrutar el tiempo libre.

Lo mejor es tener bastante tiempo para hacer lo que nos guste, pero también por ejemplo para salir con los amigos o salir a la naturaleza. La diversión de actividades en el tiempo libre es muy importante.

Задание 5. Составьте подобный текст самостоятельно.

Раздел 9.

Список вопросов для устного опроса по разделу:

¿Viajas mucho? ¿A dónde?

¿Te gusta viajar?

¿A dónde vas a ir en el futuro? ¿Cuáles países y ciudades vas a visitar?

¿Cómo vas a viajar?

¿Con quién?

Cuentanos de sus planos.

Домашнее задание по разделу:

1. Составьте предложения по образцу:

Silvia/tomar el sol – su amigo/comprar un bocadillo.

Silvia está tomando el sol y su amigo va a comprar un bocadillo.

a. tú/ hablar por teléfono – yo/ hablar más tarde

b. los niños/jugar – nosotros/hacer la comida

c. Sara/leer el periódico – Gabriel/ dar un paseo.

d. tú/trabajar – yo/ trabajar también.

e. José María/ hacer la comida – tú/ recoger la mesa.

2. Вставьте правильное местоимение:

a. - ¿Tienes el último disco de Luz Casal?

- Sí, aquí ... tengo. ¿Quieres oír...?

b. - ¿No conoces a Lucía? Ahora mismo te... presento.

c. - Jesús, ¿y el periódico?

- Espera un momento, estoy terminando... .

d. - Vamos a bañar..., hace mucho calor.

- Yo, antes de bañar..., quiero tomar un refresco.

e. - Niños, ¿por qué no vais a lavar... las manos? Vamos a comer.

- Sí, mamá, ahora vamos.

3. Заполните пропуски маркерами времени:

ahora, esta noche, mañana, la semana que viene, esta tarde

a. - ¿Qué haces hoy?

- Pues voy a ir al cine ... con mis amigos, a eso de las ocho, creo.

b. - Entonces, ¿cuándo empiezas en el nuevo trabajo?

- Empiezo a trabajar... .

c. - Ángela, ¿puedes venir?

- Sí, ... mismo voy.

d. - ¿Tomamos algo después del trabajo?

- Lo siento, no puedo. ... vienen a cenar unos amigos a casa.

e. - ... voy a levantarme más temprano.

- ¿Qué ocurre? ¿Has llegado otra vez tarde al trabajo?

Контрольная работа по разделу:

Вариант 1.

1. Составьте предложения в форме ir+infinitivo:

¿Salir/quedarse en casa? (Tú)

¿Pasar las vacaciones en la playa/en la montaña? (Vosotros)

¿Vivir en Madrid/Barcelona? (Usted)

2. Заполните пропуски местоимениями в правильной форме:

1. ¿Dónde están mis gafas?, no... veo.

2. - ¿Conoces a mi hermana?

- No, no ... conozco, ¿quién es?

- Aquella de allí, la morena.

3. - ¿Qué dice ese chico?

- No sé, no... oigo.

3. Заполните пропуски маркерами:

mañana, dentro de, que viene, ahora, luego, esta noche

1. ... un mes termina el curso.

2. La semana ... empiezo a trabajar.

3. Por favor, un billete para ... por la tarde.

4. ... voy a cenar con Carlos.

Вариант 2.

1. Составьте предложения в форме ir+infinitivo:

¿Ir al cine/al teatro? (Ustedes)

¿Estudiar en una universidad privada/pública? (Vosotros)

¿Ir en metro/en autobús? (Tú)

2. Заполните пропуски местоимениями в правильной форме:

1. - ¿Te gusta esta falda?

- Sí, voy a probármela...

2. - Papá, mamá, ... presento a mi novia, Clara.

- Hola, Clara.

3. - Clara, yo ... quiero. ¿Quieres casar... conmigo?

- Sí, Miguel, yo también ... quiero.

3. Заполните пропуски маркерами:

mañana, dentro de, que viene, ahora, luego, esta noche

1. ... voy a cenar con Carlos.

2. ¿Qué vas a hacer el viernes ...?

3. Luis y María se van a casar... una semana.

4. ... mismo voy a llamar por teléfono a mi madre.

Темы для подготовки докладов соответствуют названиям испаноязычных стран Латинской Америки:

Аргентина,

Боливия,

Чили,

Колумбия,
Коста-Рика,
Куба,
Доминиканская Республика,
Эквадор,
Гватемала,
Гондурас,
Мексика,
Никарагуа,
Панама,
Парагвай,
Перу,
Пуэрто-Рико,
Сальвадор,
Уругвай,
Венесуэла.

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Выполните упражнение:

¿A quién llamas? ¿A tu hermana? – Sí, ... llamo.
¿A tu hermano? – Sí, ... llamo.
¿A tus hermanos? – Sí, ... llamo.
¿... gusta a Usted este coche? – Sí, me gusta mucho.
¿A qué hora vas a levantar...?
¿Cuándo va Usted a acostar...?
¿Cuándo vamos a bañarnos... en la piscina?
¿Cuándo vais a ducharos?
Voy a acostar...

Задание 2. Ser o estar?

- | | |
|------------------|------------------------|
| 1. La madre | en la cocina |
| 2. Los chicos | un poco tristes |
| 3. ¿Qué hora | ? |
| 4. | las tres en punto. |
| 5. Yo | alto. |
| 6. Vosotros | contentos. |
| 7. ¿Este libro | tuyo? |
| 8. ¿Qué día | hoy? |
| 9. Mi madre | profesora de geografía |
| 10. Nosotros | enfermeros |
| 11. Yo | enfermo |
| 12. ¿Pedro dónde | tú hoy? |

Задание 3. Pretérito Perfecto Compuesto.

- | | |
|------------------|--|
| 1. Nosotros | (Divertirse) mucho hoy. |
| 2. Tu amigo | (Ponerse) colorado al verlo. |
| 3. Vosotros | (Ver) una película mejicana hace poco. |
| 4. Ustedes | (Volver) de París esta mañana. |
| 5. Ellos nos | (Decir) la verdad. |
| 6. ¿Tus hermanos | (Volver) de la playa? |
| 7. Marta no | (Dormir) muy bien esta noche. |
| 8. Nosotros | (Ir) a un partido de tenis este fin de semana. |

9. Nosotros (Leer) un cuento muy bonito.
10. Vosotros (Dar) la vuelta al mundo!

Раздел 10.

Список вопросов для устного опроса по разделу:

- ¿Cuándo fuiste de casa hoy?
- ¿A qué hora desayunaste?
- ¿Has visitado España?
- ¿Has viajado en un avión?

Тема для составления диалога:

Последнее путешествие.

Домашнее задание по разделу:

1. Поставьте глагол в правильную форму.

Verbos regulares. Conjugar los verbos entre paréntesis en pretérito perfecto.

1. (jugar/nosotros) al mus.
2. ¿Qué nota (sacar/tú) en el examen?
3. ¿(comer/vosotros) ya?
4. Me (tocar) unas entradas de cine.
5. El árbitro (pitar) el final del primer tiempo.

Verbos irregulares. Conjugar los verbos entre paréntesis en pretérito perfecto.

1. El grupo (volver) de su gira americana.
2. Te (decir/yo) cien veces que vengas.
3. Esta mañana no (hacer/nosotros) las camas.
4. Los comercios (abrir) a las diez.
5. Alberto (imprimir) sus apuntes esta tarde.

Todo tipo de verbos. Conjugar los verbos entre paréntesis en pretérito perfecto.

1. Esta mañana (desayunar/yo) un café y una tostada.
2. ¿Todavía no (poner/tú) la mesa?
3. Nunca (escribir/vosotros) un poema.
4. Todos los periódicos (publicar) la misma noticia.
5. En el accidente (morir) decenas de personas.

2. ¿Ser o estar?

1. Diego de Madrid.
2. Ahora Diego en la universidad.
3. El profesor furioso.
4. El alumno muy desorganizado.
5. El jersey de Juan de nilón.
6. El concierto va a mañana.
7. Los turistas italianos.
8. Mi abuela tiene ochenta años pero hoy muy joven y tiene mucha energía.
9. El café frío y la taza sucia.
10. La botella verde.
11. ¿Cómo el profesor ? Joven y competente
12. Paco y Ana buenos amigos.

3. Completa las oraciones con el pretérito perfecto compuesto de los verbos que aparecen entre paréntesis.

- Hoy (yo/salir) _____ del trabajo a las 14:00.
- Mis padres (ver) _____ esta mañana a Juan en la farmacia.
- Este mes (hacer) _____ mucho calor en toda España.
- Nosotros (vivir) _____ aquí desde que éramos pequeños.
- El hijo de Marina (nacer) _____ esta semana.
- Salvador y Ana (empezar) _____ a estudiar en la universidad.
- ¿(Tú/terminar) _____ ya tus estudios?
- Todavía no (yo/preparar) _____ la maleta para el viaje.
- El tren (salir) _____ con 2 horas de retraso.
- ¿(Tú/llegar) _____ hace mucho?
- Este año (tú/comprarse) _____ mucha ropa nueva.
- Le (yo/escribir) _____ una carta a María.
- ¿Qué (decir) _____ tus padres de tu tatuaje?
- (Vosotros/descubrir) _____ la pasión por la cocina.
- (Empezar) _____ una nueva serie en televisión sobre investigaciones policiales.

Контрольная работа по разделу:

Вариант 1.

1. Busca un sinónimo.

He visitado una ciudad pequeña, o _____.

Las personas que viven en Yaroslavl son _____ de Yaroslavl.

Un camino de un lugar a un otro se llama.

Cuando hay una posibilidad de seleccionar, se puede _____ una cosa de muchas

2. Pretérito Indefinido.

El partido _____ (ser) muy interesante.

¿Dónde _____ (estudiar, Usted)?

_____ (hacer, yo) la carrera en Barcelona.

3. Pretérito Perfecto Compuesto.

Elena _____ (volver) de Italia.

_____ (tú, hacer) este trabajo.

_____ (vosotros, ver) mi reloj (часы).

4. Algo/nada; alguien/nadie; algún/ningún:

¿Tienes _____ disco de Ricky Martin?

_____ personas han viajado a Islandia.

No tengo _____ programa en mi ordenador.

5. Busca el antónimo.

vacío

cerrado

sucio.

6. Traduzca.

сломанный, обеспокоенный, влюбленный, злой, довольный.

Вариант 2.

1. Busca un sinónimo.

Desiertos, bosques, campos - la naturaleza es una mixtura o _____ aquí.

Diverso =

Tradición =
Ruinas =
Naturaleza que una persona puede ver de la ventana =

2. Pretérito Indefinido.

_____ (hacer, yo) la carrera en Barcelona.
_____ (trabajar, tú) dos años en Londres.
¿A qué hora _____ (ir, nosotros) a cenar?

3. Pretérito Perfecto Compuesto.

_____ (vosotros, ver) mi reloj (часы).
_____ (yo, dejar) mi reloj en la mesa hoy.
_____ (nosotros, estar) dos meses fuera.

4. Algo/nada; alguien/nadie; algún/ningún:

No tengo _____ programa en mi ordenador.
_____ ha entrado mi casa.
No hay _____ sobre la mesa.

5. Busca el antónimo.

vacío
cerrado
sucio.

6. Traduzca.

новый, довольный, усталый, пустой, полный.

Задания для самостоятельной работы

(данные задания выполняются студентом самостоятельно и преподавателем в обязательном порядке не проверяются)

Задание 1. Прочитайте и переведите:

Siurana de Prades es un pequeño pueblo perteneciente a Cornudella del Montsant. Hace unos años, no había ni carretera asfaltada para subir, lo que lo hacía mucho mas interesante. Nadie se aventuraba a subir 8 kilómetros por un camino de tierra, y eso hacía que tuvieras el pueblo prácticamente para ti. Hoy en día, con la carretera asfaltada, el número de turistas es bastante elevado ya que el pueblo es una auténtica maravilla. Está considerado uno de los pueblos más bonitos de Cataluña, tanto por su interés cultural, como por su magnífico entorno natural.

El pueblo está situado sobre un peñón de roca caliza, lo que lo hacía un lugar estratégico. Aquí se alzaba el ultimo bastión musulmán en Cataluña. La leyenda dice que los cristianos, en su afán de reconquistar este territorio inexpugnable, se sirvieron de un traidor judío que les indicó la entrada al castillo. La reina del castillo, sabedora de lo difícil que era llegar al lugar, celebraba una fiesta en ese momento sin inquietarse por la presencia de los cristianos. Una flecha entró en el castillo y acabó en la mesa del salón, a esto la reina, asustada, cogió su caballo y se fue directa al precipicio. Sabedora de que el caballo no se tiraría, le tapó los ojos, pero el instinto animal del caballo, le hizo frenar, y la reina mora salió despedida por el precipicio. Aún se puede ver la herradura del caballo en la roca.

Dejando atrás leyendas, el pueblo tiene diferentes lugares de interés, tanto el castillo de la reina mora como la iglesia románica de Santa María del siglo XII con una bonita portada lateral. Otra de las cosas que impresionan de este bonito pueblo, son las vistas espectaculares tanto del embalse de siurana, como de las formaciones rocosas de un bello color rojo que rodean el lugar. Desde uno de los cortados que bordean el pueblo, se pueden contemplar unas bonitas vistas, tanto del castillo como de la iglesia.

En el pueblo hay numerosos bares, así como un restaurante. También hay un par de fuentes. Pasear por sus calles de piedra adornadas con bellas flores es un placer. El lugar respira tranquilidad cuando no está atestada de turistas.

Задание 2. Ответьте на вопросы по тексту.

¿Qué es Siurana de Prades?

¿Por qué fue difícil de ir a Siurana?

¿Por qué está llamada uno de los pueblos más bonitos de Cataluña?

¿Cuáles lugares de interés hay en Siurana?

¿Quiénes son los personajes de la leyenda sobre el castillo de Siurana?

¿Cuáles son lugares modernos en Siurana?

Задание 3. Составьте подобный текст про любой город России.

Критерий оценивания устного опроса, беседы по теме, работы по развитию навыков устной речи:

	Оценка
Коммуникативная задача решена полностью. Речь отчетливая, понятная, беглая. Активная лексика используется правильно и в полном объеме. Основные события и факты выявлены при чтении и восприятии речи на слух правильно. Высказывания логичны, соответствуют задаче. Выражено свое отношение к ситуации. Допустимы единичные ошибки, не препятствующие коммуникации.	5
Коммуникативная задача решена не полностью. Есть незначительные нарушения в выявлении фактов воспринимаемого материала. Речь понятная. Активная лексика используется в основном правильно. Высказывания в целом соответствуют ситуации. Допущен ряд грамматических, лексических или фонематических ошибок, не препятствующих коммуникации. Допустимо незначительное нарушение логики и паузы в высказываниях.	4
Коммуникативная задача решена частично. Высказывания содержат значительное количество ошибок и пауз, но соответствуют тематике. Активная лексика используется в ограниченном объеме. Логика нарушена.	3
Коммуникативная задача не решена. Реакции на реплики отсутствуют. Активная лексика не используется. Общение сводится к отдельным словам и словосочетаниям при большом количестве фонематических, лексических и грамматических ошибок. Много пауз, нет логики и связности.	2

Критерий оценивания письменного перевода.

	Оценка
Выполнен полный и точный перевод. Допускается незначительная стилистическая погрешность, не влияющая на понимание текста. Стил ь и нормы родного языка не нарушены.	5
Допускается одна-две фактических (смысловых) ошибки (в зависимости от степени искажения смысла) и одна - две стилистических погрешности, не влияющих на понимание текста. Нарушения норм родного языка незначительные.	4

Перевод содержит 3 фактические ошибки, возможна частичная потеря информации. Нарушены нормы и стиль родного языка. 3

Перевод содержит 4 и более фактических ошибок. Нарушена полнота и адекватность перевода. Стиль и нормы родного языка нарушены. 2

Критерии оценивания перевода с русского языка на иностранный

Критерии	Оценка
Выполнен полный и точный перевод. Допускается незначительные погрешности, не влияющие на понимание текста.	5
Допускается одна-две фактические (смысловые) ошибки (в зависимости от степени искажения смысла) незначительные погрешности, не влияющие на понимание текста.	4
Перевод содержит 3-4 фактические ошибки, возможна частичная потеря информации.	3
Перевод содержит 5 и более фактических ошибок. Нарушена полнота и адекватность перевода.	2

Структура экзаменационного билета:

1. Чтение текста.
2. Свободный диалог на любую тему.
3. Ролевой диалог (покупка одежды, например).
4. Решение грамматической задачи.

Темы для свободного диалога:

1. Знакомство.
2. Квартира.
3. Город.
4. Еда.
5. Семья.
6. Распорядок дня.
7. Внешний вид.
8. Свободное время.
9. Одежда.

Темы для ролевого диалога:

1. Ориентирование в городе (помочь туристу добраться до какого-либо места, карта будет выдана),
2. Заказ еды в ресторане, кафе (меню будет выдано),
3. Покупка одежды в магазине (ассортимент будет выдан),
4. Планирование совместного времяпрепровождения (расписание будет выдано).

Грамматические темы:

1. Спряжение глаголов в настоящем времени, включая глаголы с чередованием в корне и неправильные глаголы (estar, ser, tener и пр.).
2. Спряжение возвратных глаголов.
3. Предлоги местонахождения.
4. Притяжательные местоимения.
5. Hay/estar, разница, употребление.
6. Повелительное наклонение.

7. Местоимения в дательном, винительном падеже.

8. Герундий.

Пример содержания опроса:

1. Чтение текста:

Jardines artificiales, efectos ópticos que proyectaban un paisaje de fábula, sistemas de irrigación geniales. Sin embargo, en la época de la conquista de Babilonia por Alejandro Magno los famosos jardines colgantes no eran una de las "Siete Maravillas". Ni lo eran el fastuoso palacio de Nabucodonosor II, rey de Babilonia desde el 601 al 562 ante Cristo, o la legendaria torre babilónica.

2. Свободный диалог на любую тему:

¿Qué idiomas habla?

¿Qué ropa le gusta?

¿A qué hora desayuna?

¿Cuándo es su día de cumpleaños?

¿Qué hace en su tiempo libre?

3. Ролевой диалог:

Дано расписание:

Sábado

9.30 café con Miguel

14.30 tenis con Marta

19.00 cine

Domingo

11.00 dentista

17.30 ir de compras

Надо договориться с товарищем (его роль играет преподаватель) о времени совместного похода в театр.

4. Грамматика

Поставьте правильные притяжательные местоимения в пропуски:

(Yo)	tío
(Tú)	padres
(Yo)	hermanas

Описание процедуры выставления оценки

В зависимости от уровня сформированности каждой компетенции по окончании освоения дисциплины студенту выставляется оценка. Для дисциплин, изучаемых в течение нескольких семестров, оценка может выставляться не только по окончании ее освоения, но и в промежуточных семестрах. Вид оценки («отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно», «зачтено», «не зачтено») определяется рабочей программой дисциплины в соответствии с учебным планом.

Оценка «отлично» выставляется студенту, у которого каждая компетенция (полностью или частично формируемая данной дисциплиной) сформирована на высоком уровне.

Оценка «хорошо» выставляется студенту, у которого каждая компетенция (полностью или частично формируемая данной дисциплиной) сформирована не ниже, чем на продвинутом уровне.

Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, у которого каждая компетенция (полностью или частично формируемая данной дисциплиной) сформирована не ниже, чем на пороговом уровне.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, у которого хотя бы одна компетенция (полностью или частично формируемая данной дисциплиной) сформирована ниже, чем на пороговом уровне.

Оценка «зачет» выставляется студенту, у которого каждая компетенция (полностью или частично формируемая данной дисциплиной) сформирована не ниже, чем на пороговом уровне.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, у которого хотя бы одна компетенция (полностью или частично формируемая данной дисциплиной) сформирована ниже, чем на пороговом уровне.

Методические рекомендации по выставлению оценки за каждый из типов заданий.

Устный ответ:

Зачтено: В каждом предложении допущено не более 2 ошибок произношения или 2 грамматических ошибок.

Незачтено: Допущено более 2 ошибок любого типа в каждом предложении.

Домашнее задание:

Зачтено: В каждом задании допущено не более 4 орфографических или грамматических ошибок.

Незачтено: Допущено более 4 ошибок любого типа в каждом задании.

Контрольная работа к Разделу 2:

В заданиях 1,2,3,4,6,9 есть только один правильный вариант ответа.

В задании 5 нужно ответить распространенным предложением.

В задании 7 нужно переделать окончания глаголов и притяжательные местоимения.

В задании 8 нужно перечислить профессии работающих в указанном заведении.

Контрольная может быть зачтена (70% или более выполнено верно) либо не зачтена.

Контрольная работа принимается, если

- задания 1,2,3,4,6,9 выполнены на 70% без ошибок,

- в заданиях 5 и 7 допущено не более 4 грамматических или орфографических ошибок в каждом,

- хотя бы для двух заведений указана хотя бы по одной профессии.

Контрольная работа к Разделу 3:

В заданиях 1,2,3,4,5,6 есть только один правильный вариант ответа.

В задании 7 нужно перечислить мебель, характерную для обстановки определенной комнаты.

Контрольная может быть зачтена (70% или более выполнено верно) либо не зачтена.

Контрольная работа принимается, если

- задания 1,2,3,4,5,6 выполнены на 70% без ошибок,

- хотя бы для четырех комнат указаны хотя бы по два предмета мебели.

Контрольная работа к Разделу 4:

В заданиях 3,4,6,7 есть только один правильный вариант ответа.

В заданиях 1,2 нужно ответить распространенным предложением.

В задании 5 нужно написать время любым из возможных способов.

Контрольная может быть зачтена (70% или более выполнено верно) либо не зачтена.

Контрольная работа принимается, если

- задания 3,4,6,7 выполнены на 70% без ошибок,

- в заданиях 1,2 и 5 допущено не более 4 грамматических или орфографических ошибок в каждом.

Контрольная работа к Разделу 5:

В заданиях 3,4,5 есть только один правильный вариант ответа.

В заданиях 1,2 нужно ответить распространенным предложением.

Контрольная может быть зачтена (70% или более выполнено верно) либо не зачтена.

Контрольная работа принимается, если

- задания 3,4,5 выполнены на 70% без ошибок,

- в заданиях 1 и 2 допущено не более 4 грамматических или орфографических ошибок в каждом.

Зачет в 5 и 6 семестрах:

Зачтено: В каждом задании допущено не более 2 ошибок произношения, 2 орфографических или 2 грамматических ошибок.

Незачтено: Допущено более 2 ошибок любого типа в каждом задании.

Домашняя работа к Разделу 6 и к Разделу 10:

Зачтено: В каждом задании допущено не более 4 орфоэпических (при чтении диалогов на занятии), орфографических, грамматических ошибок или ошибок перевода (при переводе диалогов).

Незачтено: Допущено более 4 ошибок любого типа в каждом задании.

Контрольная работа к Разделу 6:

В заданиях 1,2 есть только один правильный вариант ответа.

В задании 3 нужно ответить распространенным предложением.

В задании 4 нужно осуществить перевод предложения на испанский.

В задании 5 нужно описать человека распространенными предложениями, можно использовать фразы, приведенные выше.

Контрольная может быть зачтена (70% или более выполнено верно) либо не зачтена.

Контрольная работа принимается, если

- задания 1,2 выполнены на 70% без ошибок,

- в заданиях 3,4,5 допущено не более 4 грамматических или орфографических ошибок в каждом,

- в задании 5 написано не менее 4 предложений.

Контрольная работа к Разделу 7:

В заданиях 1,2 есть только один правильный вариант ответа.

В задании 3 нужно составить распространенные предложения.

Контрольная может быть зачтена (70% или более выполнено верно) либо не зачтена.

Контрольная работа принимается, если

- задания 1,2 выполнены на 70% без ошибок,
- в задании 3 допущено не более 4 грамматических или орфографических ошибок.

Контрольная работа к Разделу 9:

В заданиях 1,2 есть только один правильный вариант ответа.

В задании 3 может быть несколько правильных ответов.

Контрольная может быть зачтена (70% или более выполнено верно) либо не зачтена.

Контрольная работа принимается, если

- задания 1,2 выполнены на 70% без ошибок,
- в задании 3 выбран один из правильных вариантов в 70% случаев (или более).

Подготовка докладов:

Зачтено: Студент рассказывает текст доклада, возможно, с опорой на текст, подготовлена презентация.

Незачтено: Студент читает текст доклада, презентации нет.

Контрольная работа к Разделу 10:

В заданиях 2,3,4,5 есть только один правильный вариант ответа.

В заданиях 1,6 может быть несколько правильных вариантов ответа.

Контрольная может быть зачтена (70% или более выполнено верно) либо не зачтена.

Контрольная работа принимается, если

- задания 2,3,4,5 выполнены на 70% без ошибок,
- в заданиях 1, 6 выбран один из правильных ответов в 70% случаев или более.

Экзамен:

Результат испытуемого на экзамене – это сумма баллов.

Максимальный балл составляет 40. Испытание считается успешно пройденным, если экзаменуемый получает в сумме 15 и более баллов.

Задание экзаменационного билета оценивается по следующей шкале:

Тематическое монологическое высказывание в рамках устного экзамена – это умение высказаться в монологической форме с учетом правильной лексико-грамматической и фонетической оформленности речи – 40 баллов.

Оценка «отлично» ставится, если студент набирает 31-40 баллов – демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче; использует разнообразные грамматические структуры в соответствии с поставленной задачей; практически не делает ошибок; соблюдает правильный интонационный рисунок; не допускает фонематических ошибок; все звуки в потоке речи произносит правильно.

Оценка «хорошо» ставится, если студент набирает 21-30 баллов – демонстрирует достаточный словарный запас, в основном соответствующий поставленной задаче, однако наблюдается некоторое затруднение при подборе слов и отдельные неточности в их употреблении; использует структуры, в целом соответствующие поставленной задаче; допускает ошибки, не затрудняющие понимания; соблюдает правильный интонационный

рисунок; не допускает фонематических ошибок; практически все звуки в потоке речи произносит правильно.

Оценка «удовлетворительно» ставится, если студент набирает 15-20 баллов – демонстрирует ограниченный словарный запас, в некоторых случаях недостаточный для выполнения поставленной задачи; делает многочисленные ошибки или допускает ошибки, затрудняющие понимание; не допускает грубых фонематических ошибок; звуки в потоке речи в большинстве случаев произносит правильно, интонационный рисунок в основном правильный.

Оценка «неудовлетворительно» ставится, если студент набирает 0-15 баллов – словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи; неправильное использование грамматических структур делает невозможным выполнение поставленной задачи; речь почти не воспринимается на слух из-за большого количества фонематических ошибок и неправильного произнесения многих звуков.

Приложение №2 к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык делового общения (второй)» (испанский)

Методические указания для студентов по освоению дисциплины

В процессе изучения иностранного языка в вузе, студент должен:

- осуществлять серьезную, систематическую и упорную работу по овладению языком, ожидая успеха лишь при регулярных занятиях;
- помнить, что самостоятельная работа – неотъемлемая часть освоения дисциплины, без которой аудиторная работа под руководством преподавателя будет менее эффективна. Регулярное использование ресурсов Интернета и периодических изданий позволит повысить собственную языковую культуру.
- постоянно пополнять собственный словарный запас по специальности, заниматься составлением специализированного словника;
- читать художественную и специализированную литературу на иностранном языке, изыскивать возможности к общению с носителями языка (семинары и встречи в Домах дружбы, переписка, участие в Интернет-форумах);
- развивать в себе стремление к спонтанному, пусть и не безошибочному говорению, добываясь ясного и четкого выражения мысли;
- проявлять уважение к своим преподавателям и поддерживать с ними деловой контакт, выполняя их советы и рекомендации.
- уметь работать в команде в рамках выполнения коммуникативных, проектных и пр. заданий.

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов по дисциплине

Для подбора учебной литературы рекомендуется использовать широкий спектр интернет-ресурсов:

Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" (<http://window.edu.ru/library>).

Целью создания информационной системы "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" (ИС "Единое окно ") является обеспечение свободного доступа к интегральному каталогу образовательных интернет-ресурсов и к электронной библиотеке учебно-методических материалов для общего и профессионального образования.

Информационная система "Единое окно доступа к образовательным ресурсам" создана по заказу Федерального агентства по образованию в 2005-2008 гг. Главной разработчик проекта - Федеральное государственное автономное учреждение Государственный научно-исследовательский институт информационных технологий и телекоммуникаций (ФГАУ ГНИИ ИТТ "Информика") www.informika.ru.

ИС "Единое окно" объединяет в единое информационное пространство электронные ресурсы свободного доступа для всех уровней образования в России. Разделы этой системы:

- **Электронная библиотека** – является крупнейшим в российском сегменте Интернета хранилищем полнотекстовых версий учебных, учебно-методических и научных материалов с открытым доступом. Библиотека содержит более 30 000 материалов, источниками которых являются более трехсот российских вузов и других

образовательных и научных учреждений. Основу наполнения библиотеки составляют электронные версии учебно-методических материалов, подготовленные в вузах, прошедшие рецензирование и рекомендованные к использованию советами факультетов, учебно-методическими комиссиями и другими вузовскими структурами, осуществляющими контроль учебно-методической деятельности.

- **Интегральный [каталог](#) образовательных интернет-ресурсов** содержит представленные в стандартизированной форме метаданные внешних ресурсов, а также содержит описания полнотекстовых публикаций электронной библиотеки. Общий объем каталога превышает 56 000 метаописаний (из них около 25 000 - внешние ресурсы). Расширенный поиск в "Каталоге" осуществляется по названию, автору, аннотации, ключевым словам с возможной фильтрацией по тематике, предмету, типу материала, уровню образования и аудитории.

- **Избранное.** В разделе представлены подборки наиболее содержательных и полезных, по мнению редакции, интернет-ресурсов для общего и профессионального образования.

- **[Библиотеки вузов](#).** Раздел содержит подборки сайтов вузовских библиотек, электронных каталогов библиотек вузов и полнотекстовых электронных библиотек вузов.

Для самостоятельного подбора литературы в библиотеке ЯрГУ рекомендуется использовать:

1. Личный кабинет (http://lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_login.php) дает возможность получения on-line доступа к списку выданной в автоматизированном режиме литературы, просмотра и копирования электронных версий изданий сотрудников университета (учеб. и метод. пособия, тексты лекций и т.д.) Для работы в «Личном кабинете» необходимо зайти на сайт Научной библиотеки ЯрГУ с любой точки, имеющей доступ в Internet, в пункт меню «Электронный каталог»; пройти процедуру авторизации, выбрав вкладку «Авторизация», и заполнить представленные поля информации.

2. Электронная библиотека учебных материалов ЯрГУ (http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_cat_find.php) содержит более 2500 полных текстов учебных и учебно-методических материалов по основным изучаемым дисциплинам, изданных в университете. Доступ в сети университета, либо по логину/паролю.

3. Электронная картотека [«Книгообеспеченность»](#) (http://www.lib.uniyar.ac.ru/opac/bk_bookreq_find.php) раскрывает учебный фонд научной библиотеки ЯрГУ, предоставляет оперативную информацию о состоянии книгообеспеченности дисциплин основной и дополнительной литературой, а также цикла дисциплин и специальностей. Электронная картотека [«Книгообеспеченность»](#) доступна в сети университета и через Личный кабинет.